

BIBLIOGRAPHY

- Catford, John C. 1965. *A Linguistic of Translation*. London: Oxford University Press.
- Cintas and Remael. 2014. *Translation Practice Explained*. The Routledge Handbook of Translation Studies.
- Gottlieb, H. 1992. *Subtitling: A New university dicipline*. In C Dollerup, et al (Eds.), *Teaching translation and interpreting*(pp. 161-70). Amsterdam: John Benjamins.
- Priyasudiarjo, Yusup. 2009. *18 Startegy Jitu Memahami Teks Berbahasa Inggris*. Yogyakarta: C.V Andi Offset.
- Cintaz, Diaz. 2008. *The Dictatics of Audiovisual Translation*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Johan, A ghani. 2009. *Reading and Translation*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Nababan, M. 2004. *Translation Process, Practice and Procedure of Professional Indonesian Translator*. A thesis of Victoria University of Wellington: Not Published.
- Styowati, Erna. 2016. *Subtitling Strategy of Interrogative Sentence in In Time Movie*. A thesis of English Departement of School of Teacher and Training and Education Muhammadiyah University of Surakarta: Not Published.
- Suryawinata, Zuchridin & Sugeng Hariyanto. 2003. *Translation: Bahasan Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Yogyakarta: Kanisius.
- Newmark, Peter. 1981. *A Text of book Translation*. New York: Prentice Hall.
- Michael, Bobby. 2011. *Analysis of Gottlieb's Subtitling Stategies in Trans 7's "Home Stay"*. Ninth Conference on English Studies , Center for studies on language and cullture, pp 117.

- Kosasih, Nurma. 2016. *Subtitling Analysis of Annabelle Movie by Gary Dauberman*. A thesis of English Departement of School of Teacher and Training and Education Muhammadiyah University of Surakarta: Not Published.
- Yule, George. 2015. *Kajian Bahasa*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Alwi, Hasan dkk. 2014. *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta Timur: PT. Balai Pustaka (Persero).
- Cintaz, Jorge Diaz. 2012. *Subtitling Form*. The Routledge Handbook of Translation Studies, pp 273-279.
- Betty. 2008. "Subtitling: The Museum of Broadcast Communication". Online available at: <http://accurapid.com/journal/32film.html>. (accessed on December 28th, 2017 at 7.34pm)
- Bross, Warner. 2017. *Annabelle Creation*. Online available at: <http://annabellemovie.com>. (accessed on December 28th, 2017 at 7.34pm)
- Wulandari, Retno Ayu. 2017. *The Analysis of Code Switching and Code Mixing in Susilo Bambang Yudhoyono' Speech in Peradaban University*. A Thesis. English Education Study Program of Educational Sciences and Teachers' Training Faculty Peradaban University: Not Published.
- Yuliyanti. 2017. *The Rank Scale Analysis on the Disney Song Lyric "I See the Light"*. A Thesis. English Education Study Program of Educational Sciences and Teachers' Training Faculty Peradaban University: Not Published.
- Hastuti, Endang Dwi. 2015. *An Analysis on Subtitling Strategies of Romeo and Juliet Movie*. Register Journal, pp 63-65.

- Abhimanyu. 2018. *Subtitle Indonesia*. Online available at: <http://subscene.com/u/994414/html>. (accessed on December 28th, 2017 at 8.00pm)
- Karamitroglou, F. 2000. *Towards a Methodology for the Investigation of Norms in Audiovisual Translation: the Choice between Subtitling and Revoicing and Greece*. Amsterdam: Rodopi.
- Cintas, Whereas. 2005. “*The Viewer as the Focus of Subtitling*”. Online Available at: <http://accurapid.com/journal/32film.html>. (accessed on May 13th, 2018 at 9.05pm)
- Houbert, Frederic. 1998. “Translation as Communication Process” *Translation Journal and the Authors* 1998 Volume 2, No. 3 July 1998. Online Available at: <http://accurapid.com/journal/html>. (accessed on May 13th, 2018 at 9.20pm)
- Jacobson, R. 1967. *‘On Linguistic Aspects of Translation’*. Cambridge, Mass: Harvard University Press.